Houston Independent School District

Creating a College-Bound Culture

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
HOME LANGUAGE SURVEY
(PK – 12)
(Spanish)

Nombre del alumno: _____ Escuela: _____

Domicilio: _____ Teléfono: _____

Fecha de nacimiento: _____ _____ _____ Grado: _____ HISD ID#: _____ PEIMS#: _____
Mes Día Año

El Código de Educación de Texas requiere que las escuelas determinen el idioma que se habla en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas puedan proporcionar instrucción significativa a todos los estudiantes. Por favor conteste las siguientes preguntas.

PART A:

(I) Lugar de nacimiento Ciudad _____ País _____	**(I)** Fecha de inicio a las escuelas de los Estados Unidos. Mes _____ Día ____ Año _____	**(I)** Número de años escolares completos en escuelas estadounidenses _____

(I) **Conteste solo si aplica:** Cuando su hijo/a vivía fuera de los Estados Unidos, ¿asistió con regularidad a la escuela? (Marque solo una de las siguientes opciones.)

- ❑ Si, mi hijo/a asistió con regularidad a la escuela fuera de los Estados Unidos y terminó sus grados escolares anteriores.
- ❑ No, mi hijo/a perdió una gran parte de uno o más años escolares, como se especifica a continuación: Especifique el grado y el período en que su hijo/a no asistió a la escuela, incluyendo el mes y el año. (Por ejemplo: 2º grado, de enero del año 2000 hasta mayo del 2002). No incluya el tiempo que su hijo/a no asistió a la escuela si fue menos de un mes. No incluya días festivos ni vacaciones que la escuela haya programado para el año escolar.

_____

(M) ¿Ha trabajado usted o un miembro de su familia en trabajos de AGRICULTURA o en la INDUSTRIA PESQUERA en los últimos tres años? ❑ Sí ❑ No

PART B:

1. **¿Qué idioma se habla en su hogar casi siempre?**
   Inglés _____ Español _____ Otro (Favor de especificar) _____

2. **¿Cuál idioma habla su hijo/a en casa casi siempre?**
   Inglés _____ Español _____ Otro (Favor de especificar) _____

Grados PK – 8	Grados 9 – 12
_____ (Firma del padre o guardián)	_____ (Firma del padre o guardián o estudiante)
_____ (Fecha)	_____ (Fecha)

NOTE TO SCHOOL PERSONNEL:

1. Signed copy of the Home Language Survey (HLS) must be filed in the student's permanent folder.
2. In Part A, items marked with an (I) are required for identification of immigrant students. (Refer to Bilingual/ESL Program Guidelines for identification procedures) An immigrant student is one who was born outside of the United States or its territories and has been attending schools in the United States for less than three complete academic years. Item marked with an (M) is required for identification of migrant students.
3. In Part B, an answer of a language other than English to either question #1 or #2 identifies a student for oral language proficiency assessment (and written testing if entering Gr. 2-12).

❑ **Yes, NEEDS OLPT ENTRY TESTING**
(If entering grades PK-12)

❑ **Yes,** NEEDS ENGLISH NRT ENTRY TESTING
(If entering grades 2-12)

Student must be tested, identified, and placed in an appropriate program within 4 weeks of enrollment.

ORIGINAL – Student LEP Folder
Copy 1 – Student Permanent Folder
Copy 2 – Migrant Educational Program

ITEM NUMBER: 332
Revised June 2008